

# QUY ĐỊNH

## CÁC TRƯỜNG CÔNG LẬP QUẬN MONTGOMERY

Mục Liên Quan: COB-RA, COF-RA, IGN, IGO-RA, JPC-RA, JPD-RB  
Văn phòng Trách nhiệm: Office of the School System Medical Officer

### Chăm sóc Khẩn cấp cho Cá nhân Có các Triệu chứng Quá liều Opioid

#### I. MỤC ĐÍCH

Để thiết lập các quy trình cung cấp dịch vụ chăm sóc y tế khẩn cấp cho bất kỳ cá nhân nào có triệu chứng hoặc được nhận là đang đau đớn, có thể do bị quá liều opioid, bao gồm cả việc sử dụng thuốc đối kháng opioid

Để thiết lập các thủ tục cho MCPS để lấy và lưu trữ naloxone hoặc thuốc giải độc quá liều opioid khác, và để huấn luyện và ủy quyền cho một số người cung cấp thuốc này cho học sinh hoặc các cá nhân khác trong khu vực MCPS

#### II. BỐI CẢNH

Quá liều opioid và tử vong là một bệnh dịch trên toàn quốc và ở tiểu bang Maryland. Maryland Department of Health (MDH) và Maryland State Department of Education (MSDE)- Bộ Y tế Maryland (MDH) và Bộ Giáo dục Tiểu bang Maryland (MSDE) công nhận vai trò của các trường học và Sở Dịch vụ Y tế Học đường Quận Montgomery (SHS) trong việc đối phó với dịch bệnh này. Đạo luật “Start Talking Maryland Act” của Maryland, có hiệu lực từ Ngày 1 tháng 7, 2017, yêu cầu các trường công lập phải thu thập và lưu trữ thuốc đối kháng quá liều naloxone hoặc opioid khác, đồng thời huấn luyện và ủy quyền cho một số người cung cấp thuốc này cho học sinh hoặc các cá nhân khác trong khuôn viên trường học.

#### III. ĐỊNH NGHĨA

A. *Opioids* là những chất có chứa thuốc phiện hoặc phát sinh từ thuốc phiện được cho toa hợp pháp để giảm đau hoặc điều trị rối loạn khi sử dụng thuốc phiện. Các thuốc này có thể có nhiều dạng khác nhau và cũng có thể được sản xuất và bán bất hợp pháp để sử dụng không cần toa.

- B. *Quá liều opioid* xảy ra khi một lượng opioid độc hại, kể cả khi được trộn với các chất khác, áp đảo khả năng xử lý của cơ thể. Quá liều opioid có thể đưa đến các triệu chứng đe dọa tính mạng, bao gồm sự suy giảm hô hấp.
- C. *Thuốc đối kháng opioid* (ví dụ: naloxone) có tác dụng tạm thời để chống lại tác dụng độc hại của việc dùng quá liều opioid. Naloxone được coi là an toàn để sử dụng ngay cả khi các triệu chứng không phải do dùng quá liều opioid hoặc nếu một người bị bất tỉnh. Naloxone thường được sử dụng thông qua dạng xịt mũi một lần, nhưng cũng có thể được sử dụng qua đường tiêm. Naloxone nên được dùng nếu nghi ngờ quá liều opioid.

#### IV. PHƯƠNG THỨC

##### A. Huấn luyện

1. Tất cả nhân viên trường học MCPS và các nhân viên MCPS được chỉ định khác phải hoàn thành khóa huấn luyện *Nhận thức và Phản ứng với Opioid* hàng năm. Khóa này có trên Professional Development Online (PDO).
2. Mỗi hiệu trưởng trường học, tham khảo ý kiến của y tá cộng đồng trường học (SCHN), có trách nhiệm xác định thêm ít nhất ba nhân viên tại trường để được huấn luyện thực hành chính thức về quản lý naloxone.
3. Các hiệu trưởng được khuyến khích xác định những nhân viên –
  - (1) có khả năng tham dự các hoạt động và sự kiện do trường tài trợ và sau giờ học; và,
  - (2) khi có thể, nên được huấn luyện về sơ cấp cứu và hồi sức tim phổi. Chứng chỉ về hồi sức tim phổi được đề nghị nhưng không bắt buộc.
4. Nhân viên thỏa thuận được huấn luyện để sử dụng naloxone là tự nguyện.
5. Huấn luyện thực tập sẽ được cung cấp bởi SCHN được chỉ định cho mỗi trường hoặc một cá nhân khác, như được DHHS chỉ định hoặc Văn phòng MCPS của Nhân viên Y tế Hệ thống Trường học. Tài liệu về huấn luyện và hồ sơ huấn luyện sẽ được duy trì bởi nhân viên dịch vụ y tế trường học, theo các thủ tục của DHHS và MCPS.
6. Các tiêu chuẩn huấn luyện bao gồm, nhưng không giới hạn ở việc nhận biết các dấu hiệu và triệu chứng của quá liều opioid, sử dụng naloxone bằng cách xịt mũi, thủ tục theo dõi khẩn cấp cũng như các yêu cầu và thủ tục về tài liệu.

B. Dự trữ Naloxone trong các Tòa nhà MCPS

1. MCPS nhận naloxone từ DHHS thông qua Chương trình Đối phó với Quá liều của Maryland, hoặc trực tiếp từ Chương trình Đối phó với Quá liều của Maryland.
2. Phối hợp với DHHS, MCPS sẽ thiết lập các thủ tục để lập hồ sơ –
  - a) tích trữ naloxone, bao gồm địa điểm và ngày hết hạn;
  - b) kiểm tra định kỳ hàng tích trữ, để bảo đảm liều thuốc có thể tồn tại và trong thời gian sử dụng trước ngày hết hạn;
  - c) thay thế hàng tích trữ;
  - d) tài liệu về kiểm kê hàng tích trữ; và
  - e) các cá nhân giám thị được chỉ định để tự mang theo.
3. Các hiệu trưởng, sau khi tham khảo ý kiến của SCHN, sẽ xác định các vị trí thích hợp và chiến lược để cất giữ naloxone, ngoài phòng y tế học đường trong mỗi tòa nhà của trường (ví dụ: cùng với các thiết bị hoặc hàng y tế khẩn cấp khác).

C. Cấp cứu Khẩn cấp với Naloxone khi Nghi ngờ Việc Sử dụng quá Liều

1. Các triệu chứng của quá liều opioid có thể xảy ra

Nếu một người được tin là đang dùng quá liều opioid liên quan đến bất kỳ triệu chứng nào sau đây, thì nên cho dùng naloxone và liên lạc với 911 ngay lập tức:

- a) Bất tỉnh;
- b) Tròng đen rất nhỏ;
- c) Thở rất chậm, hơi thở ngắn hoặc ngừng thở;
- d) Nôn mửa;
- e) Không nói được;

- f) Nhịp tim yếu hoặc không đều;
- g) Tay hoặc chân khập khiễng;
- h) Da tái xám hoặc ẩm ướt; và/hoặc
- i) Môi hoặc móng tay xanh/tím.

2. Nhân viên

- a) Nếu nghi ngờ quá liều opioid, và bác sĩ hoặc Dịch vụ Y tế Khẩn cấp không có mặt ngay lập tức, SCHN hoặc kỹ thuật viên phòng y tế trường học (SHRT) nên cung cấp naloxone cho người bị nghi ngờ dùng quá liều.
- b) Nếu một địa điểm trường học không có SCHN, hoặc nếu SCHN và SHRT không có ngay lập tức, một tình nguyện viên được huấn luyện có thể cho thuốc naloxone.

3. Tài liệu

- a) Tài liệu về sử dụng naloxone sẽ được SCHN hoàn thành, với sự tham khảo của hiệu trưởng.
- b) Tất cả việc sử dụng naloxone sẽ được báo cáo phù hợp với MCPS Regulation COB-RA, *Incident Reporting*, và Maryland Department of Health guidelines.

4. Thay thế hàng dự trữ

MCPS và DHHS sẽ hợp tác để thay thế các bộ naloxone đã sử dụng ngay lập tức.

D. Thông báo Phụ huynh/Giám hộ

- 1. Bất cứ khi nào naloxone được sử dụng trên khu vực MCPS cho một học sinh bị nghi ngờ hợp lý về việc dùng quá liều opioid, phụ huynh/người giám hộ của học sinh được cung cấp naloxone sẽ được thông báo.
- 2. MCPS sẽ phát triển và thực hiện một phương pháp để thông báo cho phụ huynh/người giám hộ của học sinh về quy định này hàng năm.

## E. Cá nhân Thu đạt Naloxone

1. Các nhân viên MCPS có thể chọn hoàn thành khóa huấn luyện một cách độc lập và mang theo naloxone tại khu vực MCPS. Nhân viên nên biết về Kế hoạch Chăm sóc Khẩn cấp của trường học, trong đó phác thảo các thủ tục chuyên biệt để điều trị khẩn cấp cho người bệnh và/hoặc bị thương, như được nêu trong MCPS Regulation, EBJ-RA, *Emergency Care and First Aid in Schools*.
2. Những học sinh mang theo naloxone tại khu vực MCPS và trong các hoạt động do nhà trường bảo trợ sẽ không bị hành xử kỷ luật chỉ vì mang theo naloxone.
3. Học sinh được khuyến khích tìm sự trợ giúp của nhân viên DHHS hoặc MCPS, và/hoặc liên lạc với 911, trong trường hợp nghi ngờ dùng quá liều opioid.

## F. Hỗ trợ hoặc Trợ giúp Hợp lý và Miễn phí

Như được quy định trong luật Maryland, một cá nhân hỗ trợ hoặc trợ giúp y tế cho nạn nhân tại nơi trường học khẩn cấp không phải chịu trách nhiệm dân sự đối với bất kỳ hành động hoặc thiếu sót nào nếu –

1. sự hỗ trợ hoặc trợ giúp được cung cấp một cách thận trọng hợp lý;
2. hỗ trợ hoặc trợ giúp được cung cấp miễn phí hoặc đền bù khác; và
3. cá nhân đó từ bỏ việc chăm sóc nạn nhân khi có người được cấp phép hoặc được tiểu bang Maryland chứng nhận để cung cấp dịch vụ hoặc chăm sóc y tế sẵn sàng chịu trách nhiệm.
4. Những người, với thiện ý, tự sử dụng naloxone của mình thay vì naloxone dự trữ của trường được bảo vệ bởi các biện pháp bảo vệ miễn dịch trong Maryland Code, Health-General Article §13-3108 (a).

## G. Thêm Thông tin

Hướng dẫn thêm để hỗ trợ học sinh hoặc nhân viên cần hỗ trợ sử dụng chất kích thích được trình bày chi tiết trong Board Policy IGN, *Preventing Alcohol, Tobacco, and Other Drug Abuse in Montgomery County Public Schools*, và MCPS Regulation IGO-RA, *Guidelines for Incidents of Alcohol, Tobacco, and Other Drug Abuse Involving Students*.

**Mục Liên quan:** *Annotated Code of Maryland*, Courts and Judicial Proceedings Article §5-518 and §5-522(b), Education Article, §4-106, §7-426 et seq, và §7-426.5, Health-General Article §5-603, §5-629, §13-3108(a); *Code of Maryland Regulations* 13A.05.05.05-.15

**Lịch sử Quy luật:** New regulation, Ngày 1 tháng 5, 2023.

# LỜI KHÔNG PHÂN BIỆT MCPS

Các Trường Công Lập Quận Montgomery (MCPS) cấm chỉ việc kỳ thị bất hợp pháp dựa theo chủng tộc, sắc tộc, màu da, tổ tiên, nguồn gốc quốc gia, quốc tịch, tôn giáo, tình trạng nhập cư, giới tính, thể hiện giới tính, biểu lộ giới tính, định hướng giới tính, tình trạng gia đình/cha mẹ, tình trạng hôn nhân, tuổi, khả năng (trí tuệ, tình cảm/xã hội, và thể chất), tình trạng nghèo khó và tình trạng kinh tế xã hội, hay ngôn ngữ, hay các thuộc tính khác hợp pháp hay được bảo vệ theo hiến pháp hay nhập đoàn. Kỳ thị làm suy yếu nỗ lực lâu dài của cộng đồng trong việc sáng tạo, nuôi dưỡng, và thúc đẩy sự công bằng, bao gồm và chấp nhận tất cả. Hội đồng nghiêm cấm việc sử dụng ngôn ngữ và/trung bày các hình ảnh và biểu tượng kích động sự thù hận và có thể được xem là gây sự gián đoạn đáng kể cho các hoạt động hay điều hành của trường học hay địa hạt. Để biết thêm thông tin, yêu cầu xem lại Chính Sách ACA của Hội Đồng Giáo Dục Quận Montgomery, Không Kỳ Thị, Sự Công Bằng và Thành Thạo Văn Hoá. Chính sách này xác nhận niềm tin của Hội Đồng là mỗi học sinh đều là quan trọng, và đặc biệt là những thành quả giáo dục không bao giờ có thể dự đoán được qua những đặc điểm thật sự hay chủ quan của bất cứ cá nhân nào. Chính sách cũng thừa nhận rằng sự bình đẳng đòi hỏi các bước chủ động để xác định và sửa lại những thiên lệch tiềm ẩn, các thực tập có ảnh hưởng không chính đáng, và các cản trở về cơ cấu và tổ chức ngăn cản sự công bằng trong các cơ hội giáo dục hay việc làm. MCPS cũng cung cấp sự tiếp cận công bằng với Hướng Đạo Trai/Gái hay các nhóm trẻ được chỉ định khác.\*\*

<b>Về các yêu cầu hay khiếu nại về kỳ thị đối với các học sinh MCPS*</b>	<b>Về các yêu cầu hay khiếu nại về kỳ thị đối với nhân viên MCPS*</b>
Director of Student Welfare and Compliance Office of District Operations Student Welfare and Compliance 850 Hungerford Drive, Room 55, Rockville, MD 20850 240-740-3215 SWC@mcpsmd.org	Human Resource Compliance Officer Office of Human Resources and Development Department of Compliance and Investigations 45 West Gude Drive, Suite 2500, Rockville, MD 20850 240-740-2888 DCI@mcpsmd.org
<b>Đối với các yêu cầu của học sinh về các thích nghi dưới Section 504 of the Rehabilitation Act of 1973</b>	<b>Đối với các yêu cầu của nhân viên về các thích nghi dưới Americans with Disabilities Act</b>
Section 504 Coordinator Office of School Support and Well-being Office of Well-being, Learning and Achievement 850 Hungerford Drive, Room 257, Rockville, MD 20850 240-740-5630 504@mcpsmd.org	ADA Compliance Coordinator Office of Human Resources and Development Department of Compliance and Investigations 45 West Gude Drive, Suite 2500, Rockville, MD 20850 240-740-2888 DCI@mcpsmd.org
<b>Đối với các câu hỏi hoặc khiếu nại về phân biệt giới tính theo Title IX, bao gồm quấy rối tình dục đối với học sinh hoặc nhân viên*</b>	
Title IX Coordinator Office of District Operations Student Welfare and Compliance 850 Hungerford Drive, Room 55, Rockville, MD 20850 240-740-3215 TitleIX@mcpsmd.org	

\*Các khiếu nại về kỳ thị có thể được gửi đến các cơ quan khác, chẳng hạn như sau: U.S. Equal Employment Opportunity Commission (EEOC), Baltimore Field Office, GH Fallon Federal Building, 31 Hopkins Plaza, Suite 1432, Baltimore, MD 21201, 1-800-669-4000, 1-800-669-6820 (TTY); Maryland Commission on Civil Rights (MCCR), William Donald Schaefer Tower, 6 Saint Paul Street, Suite 900, Baltimore, MD 21202, 410-767-8600, 1-800-637-6247, [mccr@maryland.gov](mailto:mccr@maryland.gov); or U.S. Department of Education, Office for Civil Rights (OCR), The Wanamaker Building, 100 Penn Square East, Suite 515, Philadelphia, PA 19107, 1-800-421-3481, 1-800-877-8339 (TDD), OCR@ed.gov, or [www2.ed.gov/about/offices/list/ocr/complaintintro.html](http://www2.ed.gov/about/offices/list/ocr/complaintintro.html).

\*\*Thông báo này tuân thủ Elementary and Secondary Education Act, của liên bang, đã được sửa đổi.

Tài liệu này cũng có trong những ngôn ngữ khác ngoài Anh ngữ và trong hình dạng khác khi được yêu cầu, thể theo đạo luật Americans with Disabilities Act, bằng cách liên lạc với MCPS Office of Communications, tại 240-740-2837, 1-800-735-2258 (Maryland Relay), hay PIO@mcpsmd.org. Cá nhân nào cần thông dịch bằng dấu hiệu tay hay nhép miệng có thể tiếp xúc với MCPS Office of Interpreting Services tại 240-740-1800, 301-637-2958 (VP) hay mcpsinterpretingservices@mcpsmd.org, hay MCPSInterpretingServices@mcpsmd.org.